

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



JINHUI HOLDINGS COMPANY LIMITED

金輝集團有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

股份代號：137

海外管制公佈

JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

**截至二零一零年六月三十日止季度及六個月之
第二季度及半年度報告**

(本海外管制公佈乃金輝集團有限公司根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(1)條及第13.09(2)條之規定而發出。)

請參閱隨附金輝集團有限公司擁有約54.77%權益之附屬公司Jinhui Shipping and Transportation Limited (「Jinhui Shipping」) 按照奧斯陸證券交易所之規定而於二零一零年八月三十日透過奧斯陸證券交易所發表之公佈。

隨附Jinhui Shipping及其附屬公司之未經審核綜合業績，其採用之主要會計政策及計算方法，乃根據國際會計準則委員會頒佈之國際財務報告準則及香港會計師公會頒佈之香港財務報告準則而編製。

承董事會命
金輝集團有限公司
主席
吳少輝

香港，二零一零年八月三十日

於本公佈日期，金輝集團有限公司之執行董事為吳少輝、吳錦華、吳其鴻及何淑蓮；及金輝集團有限公司之獨立非執行董事為崔建華、徐志賢及邱威廉。



JINHUI SHIPPING AND TRANSPORTATION LIMITED

截至二零一零年六月三十日止
季度及六個月之
第二季度及半年度報告



Jinhui Shipping and Transportation Limited

二零一零年上半年度概要

- ❖ 期內營業收入：一億六千六百萬美元
- ❖ 期內溢利淨額：七千六百萬美元
- ❖ 每股基本盈利：0.9093美元
- ❖ 於二零一零年六月三十日之資本負債比率：49%

二零一零年第二季度概要

- ❖ 季內營業收入：九千萬美元
- ❖ 季內溢利淨額上升54%至四千二百萬美元
- ❖ 每股基本盈利：0.5025美元

Jinhui Shipping and Transportation Limited（「本公司」）之董事會欣然公佈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至二零一零年六月三十日止季度及六個月之未經審核綜合業績。

簡明綜合全面收益表

		截至 二零一零年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 六月 三十日止 三個月 (未經審核) 千美元	截至 二零一零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
	附註					
營業收入	2	89,902	91,699	165,527	174,264	349,340
其他經營收入	3	1,557	2,033	2,357	43,047	53,076
利息收入		206	212	992	702	1,162
船務相關開支		(32,340)	(46,282)	(61,354)	(94,734)	(180,177)
員工成本		(1,361)	(1,395)	(2,575)	(2,679)	(19,391)
出售機動船舶（虧損）收益淨額		-	(6,864)	-	(6,864)	8,504
其他經營開支		(3,656)	(945)	(5,839)	(14,018)	(16,992)
折舊及攤銷前之經營溢利		54,308	38,458	99,108	99,718	195,522
折舊及攤銷		(10,709)	(8,924)	(20,243)	(16,881)	(34,038)
經營溢利		43,599	29,534	78,865	82,837	161,484
財務成本		(1,364)	(2,059)	(2,445)	(4,917)	(7,642)
除稅前溢利		42,235	27,475	76,420	77,920	153,842
稅項	4	-	-	-	-	-
期 / 年內溢利淨額		42,235	27,475	76,420	77,920	153,842
其他全面收益						
可出售財務資產之公平價值變動		-	-	-	-	44
期 / 年內本公司股東 應佔全面收益總額		42,235	27,475	76,420	77,920	153,886
每股基本盈利	5	0.5025美元	0.3269美元	0.9093美元	0.9271美元	1.8305美元

簡明綜合財務狀況表

	附註	二零一零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
資產				
非流動資產				
物業、機器及設備		1,092,272	884,963	977,323
可出售財務資產		359	315	359
		1,092,631	885,278	977,682
流動資產				
存貨		45	588	35
持作出售資產		-	103,763	-
應收貿易賬項及其他應收賬項		30,896	25,279	30,378
按公平價值列賬及在損益表處理之財務資產		12,845	2,642	11,530
已抵押存款	7	67,418	11,328	65,970
銀行結存及現金	8	150,220	85,777	146,621
		261,424	229,377	254,534
資產總值		1,354,055	1,114,655	1,232,216
權益及負債				
資本及儲備				
已發行股本		4,202	4,202	4,202
儲備		741,701	589,315	665,281
權益總值		745,903	593,517	669,483
非流動負債				
預收款項		741	-	12,936
有抵押銀行貸款		479,319	419,709	401,689
		480,060	419,709	414,625
流動負債				
應付貿易賬項及其他應付賬項		75,470	47,939	87,421
有抵押銀行貸款		52,622	53,490	60,687
		128,092	101,429	148,108
權益及負債總值		1,354,055	1,114,655	1,232,216

簡明綜合權益變動表

	已發行 股本 (未經審核) 千美元	股本溢價 (未經審核) 千美元	資本贖回 儲備 (未經審核) 千美元	實繳盈餘 (未經審核) 千美元	以股份 為基礎 支付予僱員 之酬金儲備 (未經審核) 千美元	可出售 財務資產 儲備 (未經審核) 千美元	留存溢利 (未經審核) 千美元	權益總值 (未經審核) 千美元
於二零零九年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(32)	417,566	515,597
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	-	77,920	77,920
於二零零九年 六月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	(32)	495,486	593,517
於二零一零年 一月一日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	12	571,408	669,483
期內全面收益總額	-	-	-	-	-	-	76,420	76,420
於二零一零年 六月三十日	4,202	72,087	719	16,297	4,758	12	647,828	745,903

簡明綜合現金流量表

	截至 二零一零年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 六月 三十日止 六個月 (未經審核) 千美元	截至 二零零九年 十二月 三十一日止 年度 (經審核) 千美元
經營業務所得之現金淨額	69,620	96,019	207,452
投資活動所用之現金淨額	(133,138)	(123,977)	(100,101)
融資活動所得(所用)之現金淨額	68,117	27,290	(38,175)
現金及現金等值項目之增加(減少)淨額	4,599	(668)	69,176
期/年初結存之現金及現金等值項目	145,621	76,445	76,445
期/年終結存之現金及現金等值項目	150,220	75,777	145,621

附註：

1. 編製基準及會計政策

未經審核之簡明綜合中期財務報表乃按照國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第34號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製，及經本集團之核數師均富會計師行進行審閱。在此中期財務報表所採用之會計政策及編製基準與截至二零零九年十二月三十一日止年度之全年財務報表所採用者一致。

2. 營業收入

本集團主要從事國際性船舶租賃及擁有船舶之業務。營業收入為本集團之自置及租賃船舶所產生之運費及船租收入。

3. 其他經營收入

截至二零零九年六月三十日止期間之其他經營收入包括經由雙方協議後取消早前訂立之期租租船合約而從數位交易對方收取之39,712,000美元收入。截至二零一零年六月三十日止期間並無確認任何此等收入。

4. 稅項

由於本集團於所有相關期間 / 年度概無應課稅溢利，故並無就稅項作出提撥準備。

5. 每股盈利

截至二零一零年六月三十日止季度之每股基本盈利乃根據季內之溢利淨額42,235,000美元（二零零九年六月三十日：27,475,000美元）及季內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零九年六月三十日：84,045,341）股計算。

截至二零一零年六月三十日止六個月之每股基本盈利乃根據期內之溢利淨額76,420,000美元（二零零九年六月三十日：77,920,000美元）及期內已發行之普通股加權平均數84,045,341（二零零九年六月三十日：84,045,341）股計算。

截至二零零九年十二月三十一日止年度之每股基本盈利乃根據年內之溢利淨額153,842,000美元及年內已發行之普通股加權平均數 84,045,341股計算。

由於呈列之所有相關期間 / 年度概無已發行之潛在普通股，故並無列出每股攤薄盈利。

6. 中期股息

董事會經決議就截至二零一零年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息（二零零九年六月三十日：無）。

7. 已抵押存款

於二零一零年六月三十日及二零零九年十二月三十一日，數額中包括就一項於本報告日期仍在進行中之有關法律程序而存放四千四百四十萬美元存款於一間銀行，以作為二零零九年九月出具一份銀行擔保書之抵押。

8. 銀行結存及現金

	二零一零年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零九年 六月 三十日 (未經審核) 千美元	二零零九年 十二月 三十一日 (經審核) 千美元
作為簡明綜合現金流量表之現金及現金等值項目	150,220	75,777	145,621
存放日起三個月以上到期之銀行存款	-	10,000	1,000
	150,220	85,777	146,621

獨立審閱報告書

致 Jinhui Shipping and Transportation Limited 董事會

(於百慕達註冊成立之有限公司)

引言

我們已審閱第1至6頁所載之中期財務報告，此中期財務報告包括Jinhui Shipping and Transportation Limited於二零一零年六月三十日之簡明綜合財務狀況表及截至二零一零年六月三十日止六個月期間之相關簡明綜合全面收益表、簡明綜合權益變動表及簡明綜合現金流量表及其他說明附註。董事須負責根據國際會計準則委員會頒佈之國際會計準則第34號「中期財務報告」及香港會計師公會頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」之規定編製及呈列中期財務報告。

我們之責任乃根據審閱之結果，對中期財務報告作出獨立結論，並按照雙方所協定之應聘書條款僅向整體董事會報告，除此之外，本報告不可用作其他用途。我們不會就本報告之內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

審閱工作範圍

我們已按照香港會計師公會所頒佈之有關香港審閱委聘準則第2410號「由實體之獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱工作。中期財務報告之審閱工作主要包括向集團管理層作出查詢，尤以負責財務及會計事項人士為主，及進行分析性及其他審閱程序。根據香港審計準則，由於審閱之範圍遠較審核為小，故所提供之保證程度較審核就全部重大事項之確認為低。因此，我們不會發表審核意見。

結論

根據我們之審閱工作，並無證據令我們相信此中期財務報告在一切重大方面未有根據國際會計準則第34號及香港會計準則第34號編製。

均富會計師行

執業會計師

香港

中環干諾道中41號

盈置大廈6樓

二零一零年八月三十日

中期股息

董事會經決議就截至二零一零年六月三十日止季度不建議派發任何中期股息。

業務回顧

二零一零年第二季度。 於二零一零年初，全球對散裝乾貨商品之需求開始稍微復甦，在亞洲對鋼鐵、煤炭及其他散裝乾貨商品需求增加之支持下，船租租金有逐漸上升之趨勢。然而歐洲某些國家之國債危機令全球經濟復甦放緩，尤其是美國及歐洲國家，而加入市場之新造船隻數目增加亦令散裝乾貨航運之復甦進度仍受到壓抑。因屯積於中國港口之鐵礦砂及煤炭數量一直增長，及中國進口散裝乾貨商品之步伐亦見減慢，散裝乾貨市場之情緒進一步轉差。波羅的海航運指數由二零一零年四月一日以2,998點開市，於二零一零年五月二十六日攀升至4,209點之高峰，並於二零一零年六月三十日以2,406點收市。

縱使散裝乾貨供求不平衡而導致散裝乾貨市場出現波動，本集團於二零一零年第二季仍能取得良好之營運業績。季內營業收入達至89,902,000美元及季內溢利淨額由二零零九年第二季之27,475,000美元上升54%激增至二零一零年第二季之42,235,000美元。季內之每股基本盈利為0.5025美元，而二零零九年同季則錄得0.3269美元。

本集團於二零一零年第二季之營業收入由二零零九年之91,699,000美元輕微下跌至89,902,000美元。二零零九年及二零一零年之第二季營業收入日數均為約2,900天。於二零一零年第二季，吾等平均營運二十七艘自置船舶及五艘租賃船舶，賺取之每天平均之相對期租租金為30,646美元，對比二零零九年同季之二十四艘自置船舶及八艘租賃船舶，賺取之每天平均之相對期租租金則為29,668美元。

本集團船隊每天平均之相對期租租金如下：

	二零一零年 第二季	二零零九年 第二季	二零一零年 上半年	二零零九年 上半年	二零零九年
	美元	美元	美元	美元	美元
好望角型	83,858	78,770	84,694	80,507	77,950
超巴拿馬型 / 巴拿馬型	33,417	20,153	33,444	18,792	21,376
超級大靈便型 / 大靈便型	26,442	24,742	25,405	25,798	25,019
平均	30,646	29,668	29,971	30,273	30,149

本集團之營運業績令人鼓舞，於二零一零年第二季錄得溢利淨額為42,235,000美元，而船務相關開支銳減乃改善之主要原因。

本集團於季內之船務相關開支為32,340,000美元，較去年同季之46,282,000美元下降30%。船務相關開支減少乃由於數艘以較高船租租金租入之租賃船舶之期租租船合約已屆滿。於二零一零年六月三十日，本集團經營及運作五艘租賃船舶，對比於二零零九年六月三十日則營運九艘租賃船舶。

由於本集團自置船隊之擴充，本集團於季內之折舊及攤銷較去年同季增加20%至10,709,000美元。於二零一零年六月三十日，本集團擁有二十九艘自置船舶，對比二零零九年六月三十日則擁有二十四艘自置船舶。

由於利率顯著下調及自二零零九年初由美國帶領之超低利率政策持續，本集團之財務成本由二零零九年第二季之2,059,000美元減少34%至本季之1,364,000美元。

二零一零年上半年。 二零一零年初中國之穩固而強勁之鐵礦砂進口及鋼鐵消耗，成為了散裝乾貨航運業務回復之支柱。然而，市場船租租金自二零一零年六月開始回落，其原因包括新造船隻不斷加入市場、全球經濟復甦較預期為弱、難以預料之歐洲國債危機及中國政府持續之緊縮經濟政策。波羅的海航運指數於二零一零年初以3,005點開市，復元至約4,000點後，於二零一零年六月開始急速下跌，並於二零一零年六月三十日以2,406點收市。

二零一零年上半年之營業收入為165,527,000美元，而去年同期則錄得174,264,000美元。與二零零九年上半年不同，當時本集團船隻之租用，為金融風暴前及期間訂立之租船合約所組成，賺取不同之船租收入。本期間本集團則能與信譽良好之租船人訂立租船合約，並帶來滿意及穩定之船租收入。船隻使用率於二零一零年上半年為99%，對比由於二零零九年初期意料之外丟失數份期租租船合約，二零零九年上半年同期之使用率為97%。

於二零零九年上半年，本集團無可避免地受到前所未有之金融危機所影響，而產生應收貿易賬項之減值虧損10,188,000美元，同時因取消早前訂立之期租租船合約而從數位交易對方收取39,712,000美元之非經常性收入予以抵銷。撇除此等非經常性項目及出售機動船舶之虧損6,864,000美元，本集團於二零零九年上半年之溢利淨額應為55,260,000美元。二零一零年之散裝乾貨市場環境較二零零九年為佳，而吾等能以更佳之租船租金訂立期租租船合約。在採取具成本效益之船隻管理及全面收緊信貸管理以改善租船人之質素，本集團之營運表現有所改善，截至二零一零年六月三十日止期間，溢利淨額達至76,420,000美元。

本集團於二零一零年上半年之船務相關開支由94,734,000美元下降35%至61,354,000美元，開支減少主要由於平均營運之租賃船舶數目由九艘船舶減至五艘船舶，及部份由於期內平均營運之自置船舶數目由二十二艘船舶增至二十六艘船舶而得以抵銷。本集團致力維持一隊年輕、具成本效益及平均船齡為四年之船隊，並保持每天經營成本於低水平。

本集團亦受惠於自二零零九年起顯著下調之利率，而二零一零年上半年之財務成本為2,445,000美元，與去年同期之4,917,000美元比較減少50%。

財務回顧

截至二零一零年六月三十日止期內，在多項船舶按揭貸款之融資抵銷以現金支付用作接收五艘新增船舶之部份融資，及就新造船舶支付分期付款項後，本集團於二零一零年六月三十日之股本及債務證券、銀行結存及現金總值增加至163,065,000美元（二零零九年十二月三十一日：158,151,000美元），而本集團之銀行借貸則增加至531,941,000美元（二零零九年十二月三十一日：462,376,000美元）。

於二零一零年六月三十日，資本負債比率為49%（二零零九年十二月三十一日：45%），此比率乃以負債淨值（計息債務總額減股本及債務證券、銀行結存及現金）除以權益總值計算。計及本集團持有之現金及可出售股本及債務證券，以及可供動用之信貸，本集團有足夠財務資源以應付其債項承擔及營運資金之需求。

截至二零一零年六月三十日止期內，新增之自置船舶及建造中之船舶之資本支出為133,932,000美元（二零零九年六月三十日：186,538,000美元），而其他物業、機器及設備之資本支出則為1,320,000美元（二零零九年六月三十日：149,000美元）。

於二零一零年六月三十日，本集團已訂立合同但未撥備之資本支出承擔總金額於扣除已付訂金後約為498,066,000美元（二零零九年十二月三十一日：623,915,000美元），此金額為本集團以約673,120,000美元（二零零九年十二月三十一日：867,027,000美元）之總購入價購入十四艘（二零零九年十二月三十一日：十九艘）新造船舶未支付之資本支出承擔。

上述之資本支出承擔包括以34,255,100美元及3,703,031,000日圓作為總代價訂立合同出售予一位第三者之兩艘新造超級大靈便型船舶，而該等船舶之原定總成本為33,820,000美元及3,590,500,000日圓，預期交付日期分別為二零一零年十月及二零一二年八月。

船隊

本集團之策略為維持一支既年輕且現代化之船隊，以滿足客戶與日俱增之需求。

季內，兩艘命名為「Jin Yue」及「Jin Yang」之新造超級大靈便型船舶已交付予本集團。

於二零一零年六月三十日，本集團擁有二十九艘自置船舶，其中包括一艘現代化之超巴拿馬型船舶、一艘現代化之巴拿馬型船舶、二十六艘現代化及裝備抓斗之超級大靈便型船舶及一艘大靈便型船舶。

於二零一零年六月三十日，除自置船舶外，本集團亦營運五艘租賃船舶，其中包括兩艘好望角型船舶、一艘巴拿馬型船舶及兩艘超級大靈便型船舶。

繼截至二零一零年六月三十日止季度後，一艘新造之超巴拿馬型船舶已於二零一零年八月十七日交付予本集團，並已命名為「Jin Lang」。

船隊之詳情

截至二零一零年六月三十日止季度後及至二零一零年八月二十九日船隊之詳情如下：

	船舶數目						總計
	營運中			新造船舶 / 新租賃船舶			
	自置	租賃	小計	自置 ¹	租賃	小計	
好望角型船隊							
於二零一零年七月一日及 二零一零年八月二十九日	-	2	2	-	-	-	2
超巴拿馬型船隊							
於二零一零年七月一日	1	-	1	1	-	1	2
交付之新造船舶	1	-	1	(1)	-	(1)	-
於二零一零年八月二十九日	2	-	2	-	-	-	2
巴拿馬型船隊							
於二零一零年七月一日及 二零一零年八月二十九日	1	1	2	1	-	1	3
超級大靈便型 / 大靈便型船隊							
於二零一零年七月一日及 二零一零年八月二十九日	27	2	29	9	-	9	38
靈便型船隊							
於二零一零年七月一日及 二零一零年八月二十九日	-	-	-	1	-	1	1
船隊總數							
於二零一零年八月二十九日	30	5	35	11	-	11	46

附註：

- ¹ 包括本集團於二零一零年八月二十九日已訂購之十一艘新造船舶，並預期一艘超級大靈便型船舶將於二零一零年交付、一艘巴拿馬型船舶及五艘超級大靈便型船舶將於二零一一年交付、兩艘超級大靈便型船舶及一艘靈便型船舶將於二零一二年交付及一艘超級大靈便型船舶將於二零一三年交付。

根據本公司之最佳估計，於二零一零年八月二十九日本集團船隊之活動情況如下：

自置及租賃船隊 – 已覆蓋收入：

		單位	2010	2011
好望角型船隊	覆蓋率	%	100	76
	所覆蓋之營運日數	天	730	557
	每天之相對期租租金	美元	83,698	73,641
超巴拿馬型 / 巴拿馬型船隊	覆蓋率	%	70	22
	所覆蓋之營運日數	天	805	353
	每天之相對期租租金	美元	32,208	38,200
超級大靈便型 / 大靈便型船隊	覆蓋率	%	95	44
	所覆蓋之營運日數	天	9,542	4,917
	每天之相對期租租金	美元	26,148	30,369

租賃船隊 – 相對期租租金成本：

		單位	2010	2011
好望角型船隊	營運日數	天	730	730
	每天之相對期租租金成本	美元	40,750	40,750
巴拿馬型船隊	營運日數	天	365	259
	每天之相對期租租金成本	美元	22,500	22,500
超級大靈便型船隊	營運日數	天	730	500
	每天之相對期租租金成本	美元	26,450	31,680

風險因素

本報告可能包括前瞻性之陳述。此等陳述基於不同之假設，而此等假設其中不少是基於進一步之假設，其中包括本公司管理層對過去營運趨勢之調查。雖然本公司相信作出此等假設時，此等假設屬於合理，但由於假設本身受到顯著不明確因素支配，並且難以或無法預計及不受其控制，本公司不能確保可以完成或實現此等期望、信念或目標。

可能引致實際業績與本報告內所討論者有重大差異之主要風險因素將包括（但不限於）未來全球經濟、貨幣及利率環境之發展、一般市場狀況包括船租租金及船舶價值之波動、交易對方風險、散裝乾貨市場需求改變、經營開支變動包括油價、船員成本、進塢及保險成本、政府條例與規定之改變或管理當局採取之行動、尚未了結或未來訴訟之潛在責任、一般本地及國際政治情況、意外、海盜事故或政治事件引致航道可能中斷、及本公司不時提交之報告內所說明之其他重要因素。

展望

二零一零年上半年一般情況較預期為佳，由於中國有利之進口政策，加上亞洲對鋼鐵、煤炭及其他散裝乾貨商品需求普遍增加，貨運市場因而轉強。惟如吾等於二零一零年首季末所指出，近月情況在甚少或沒有先兆下轉壞。近月中國減少政府之刺激經濟方案，加上致力讓國內房地產市場降溫，貨運市場亦因中國減少進口而作出調整。對於亞洲，尤其是中國之經濟持續增長，各方期望甚高。當國內房地產及鋼鐵生產市場需於不利之政府指引下營運，中國日後對於乾貨商品之需求能否繼續向好，仍有待觀察。

於二零一零年首數個月，亞洲國家對散裝乾貨商品之穩定需求，已完全抵銷了不斷交付予全球散裝乾貨船隊之新造船舶所造成之影響。由主要礦務企業訂購大型礦砂船舶及積極進取之新船東訂購各大小型之散裝船舶所構成新一輪之新造船舶訂單，全球總噸數因而出現供應過剩之危機是不容忽視或排除，而吾等預期未來將要面對挑戰。

從全球宏觀角度而言，吾等注意到有混雜不同之徵兆。由不同國家所實施之協同貨幣寬鬆政策及政府之刺激經濟方案，令全球之資產價格一般獲得強勁支持。最近，為預防如中國及澳洲等國家出現潛在經濟過熱，已出現更嚴厲之貨幣緊縮政策，及因歐洲某些國家之國債或借貸危機對西方帶來不穩定情況；而美國之經濟復甦亦似持續經歷困難，需要延長貨幣寬鬆政策。

吾等相信此等不穩定之宏觀背景將持續一段時間，而吾等將繼續作自我提醒，往後光景可能轉壞，並將繼續以審慎之態度經營業務。

於未來數月，當中國及亞洲對鐵礦砂及煤炭之進口復甦，將可進一步支持貨運市場。考慮到吾等所見經濟及工業出現之矛盾徵兆，為確保本公司長遠之成功，吾等將繼續以審慎及靈活之心態營運，維持一支一級現代化之船隊以服務本公司之客戶，與有信譽交易對方合作以尋求穩健之收入，並透過減低債項以進一步強化本公司之財務狀況等為吾等之首要重點。

刊登財務資料

本報告可於本公司之網站 www.jinhuiship.com 及奧斯陸證券交易所之網站 www.newsweb.no 瀏覽。

承董事會命

主席

吳少輝

二零一零年八月三十日

責任聲明

吾等確認，據吾等所知，由二零一零年一月一日至六月三十日期間之半年度報告，乃根據適用之會計準則編製，並真實而公平地反映本集團之資產、負債、財務狀況及經營業績，而此半年度報告亦包括對業務發展與表現及本集團之狀況作出公平之檢閱，及說明本集團所面對之主要風險及不穩定因素。

二零一零年八月三十日

吳少輝
主席

吳錦華
董事總經理及副主席

吳其鴻
執行董事

何淑蓮
執行董事

徐志賢
非執行董事

邱威廉
非執行董事

吳洽
非執行董事



Jinhui Shipping and Transportation Limited

註冊辦事處：

Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda

通訊地址：

中華人民共和國，香港特別行政區，干諾道西1-6號，億利商業大廈26樓

電話： (852) 2545 0951

電郵： info@jinhuiship.com

傳真： (852) 2541 9794

網站： www.jinhuiship.com